

PÚBLICO

Índice AI: EUR 57/001/2002/s

AU 148/02

Penas de muerte, tortura y malos tratos

17 de mayo de 2002

KAZAJISTÁN

Mikhail Vershinin, de 27 años de edad (_____)

Evgeniy Turochkin, de 26 años de edad (_____)

Sergey Kopay, de 35 años de edad, hermano del anterior (_____)

Los tres hombres mencionados en el encabezamiento fueron al parecer torturados para hacer que se confesaran culpables de varios asesinatos, y fueron condenados a muerte en septiembre del 2001. Se ha presentado un recurso de apelación ante el Tribunal Supremo. Una vez que éste tome una decisión final, difícilmente podrá cambiarse, por lo que es de vital importancia que se ejerza presión sobre las autoridades ahora.

Mikhail Vershinin, enfermero psiquiátrico, y los hermanos Sergey Kopay y Evgeniy Turochkin fueron condenados a muerte por el Tribunal Municipal de Alma Ata por el homicidio premeditado y con agravantes de siete mujeres, todas ellas, según se dice, prostitutas. Se los acusó de mutilar los cadáveres, de canibalismo y de posesión ilegal de fármacos. Los asesinatos tuvieron lugar en 1998 y 1999, según se alega en el apartamento de Sergey Kopay.

Según las informaciones, los hombres se confesaron culpables de los asesinatos durante el primer interrogatorio, pero retiraron su confesión en los posteriores, alegando que los habían torturado para hacerlos confesar. En la actualidad se encuentran recluidos en el centro de investigación y aislamiento núm. 1 de la ciudad de Alma Ata.

Mikhail Vershinin declaró en el juicio que después de su detención los agentes de policía lo sometieron a presiones físicas y psicológicas, para obligarlo a confesar, en la comisaría de policía de Ilysky, en la ciudad de Energeticheskoy, ubicada a unos 20 Km de Alma Ata. La policía, según parece, lo interrogó durante tres días, y lo mantuvo en una jaula de hierro por las noches. Su padre dijo a Amnistía Internacional: «En la jaula se le entumecieron las extremidades porque no podía moverse en absoluto. No le dieron comida y no le permitieron ir al aseo.» La policía al parecer lo golpeó en las piernas y en la parte posterior de la cabeza, y lo amenazó con arrancarle las uñas de los pies (Amnistía Internacional conoce los nombres de algunos de los agentes presuntamente implicados). Según los informes, los otros dos hombres también fueron maltratados mientras se encontraban bajo custodia en espera de juicio. Sergey Kopay alegó que durante éste, la policía lo había golpeado en la planta de los pies tanto antes como durante los interrogatorios.

El padre de Mikhail Vershinin le ha dicho a Amnistía Internacional hoy: «Fui a visitar a Mikhail en la cárcel hace unos días, y está tan deprimido... Me dijo "el cemento me está chupando la vida". Desde que lo pusieron en el pabellón de los condenados a muerte en septiembre del año pasado, han ejecutado ya a 13 de sus compañeros de prisión. Según es la costumbre en la prisión, justo antes de que los ejecuten, cada uno de ellos se despide de sus compañeros de infortunio.»

Información general

Según las informaciones, en el año 2001 se ejecutó a por lo menos 30 personas en Kazajistán. Según un informe difundido por la Televisión Comercial kazaja en el año 2000, se llevan a cabo entre 40 y 60 ejecuciones en el país cada año. No se han publicado estadísticas oficiales completas sobre la aplicación de la pena de muerte desde 1998, aunque Kazajistán es miembro de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), que exige que sus Estados miembros pongan a disposición del público información sobre la aplicación de la pena de muerte, a fin de dar cumplimiento al artículo 17.8 del documento de Copenhague de 1990.

El presidente Nursultan Nazarbaev se ha pronunciado recientemente a favor de revisar la política sobre la pena de muerte en Kazajistán. En una reunión con altos funcionarios encargados de hacer cumplir la ley, celebrada el 26 de marzo, y según informaba la agencia de noticias *Agence France Presse* (AFP), el presidente declaró: «Quizás sería conveniente anunciar una suspensión de la aplicación de la pena de muerte y discutir posteriormente esta cuestión con la sociedad y el parlamento para abolir la pena de muerte de una vez en Kazajistán.»

Kazajistán ha solicitado que se le reconozca la calidad de observadora en la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, lo que permitirá que asistan a sus sesiones delegados de este país, aunque sin derecho de voto en las resoluciones. La Asamblea Parlamentaria decidió el 25 de junio del 2001 que «sólo recomendaría que se reconociera como observadores ante la Organización a aquellos Estados que respetasen estrictamente una suspensión de las ejecuciones o que ya hubieran abolido la pena de muerte».

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, de forma que lleguen lo antes posible, en inglés, ruso, kazajo o en su propio idioma (la conexión con los números de fax de Kazajistán puede resultar difícil. Si responde una voz, repitan la palabra «fax» hasta que oigan la señal. El fax puede estar desconectado fuera de las horas de oficina. El huso horario de Kazajistán es GMT +7 horas):

- protestando por las penas de muerte dictadas contra Mikhail Vershinin, Evgeniy Turochkin y Sergey Kopay por el Tribunal Municipal de Alma Ata el 28 de septiembre del 2001, por ser una violación del derecho a la vida;
- expresando preocupación por que se haya alegado que la policía torturó a los hombres para hacerlos confesar, e instando a las autoridades a iniciar sin dilación investigaciones imparciales sobre estas alegaciones, a dar a conocer los resultados, y a llevar a los responsables ante la justicia;
- instando al presidente a hacer uso de la autoridad constitucional de que está investido para conmutar estas penas de muerte cuando le remitan las solicitudes de indulto de estos hombres;
- acogiendo con satisfacción las recientes declaraciones del presidente en las que propugna una revisión de la pena de muerte, e instando a las autoridades a dar de inmediato los pasos necesarios para iniciar el camino a la abolición de la pena de muerte decretando una suspensión de las ejecuciones y conmutando todas las condenas a muerte pendientes;
- señalando que Kazajistán ha solicitado que se le reconozca como observadora ante la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, lo que sólo se concederá a los Estados que «respet[en] estrictamente una suspensión de las ejecuciones o que ya h[ayan] abolido la pena de muerte»;
- expresando compasión por las víctimas de la delincuencia y sus familiares, pero señalando al mismo tiempo que la pena de muerte nunca ha demostrado ser más disuasoria que otros castigos, y que brutaliza a todos los que participan en su aplicación.

LLAMAMIENTOS A:

Presidente de la República de Kazajistán

President of the Republic of Kazakstan,

Nursultan NAZARBAEV

Respublika Kazakstan; 473000 g. Astana; ul. Beybitshilik 11; Apparat

Prezidenta; Prezidentu RK; NAZARBAEVU N.A.;

KAZAJISTÁN

Fax: + 7 3172 32 61 82

Tratamiento: Dear President/Señor Presidente

Fiscal General

Procurator General,

Rashid TUSUPBEKOV

Respublika Kazakstan; g. Astana; pr. Pobedy, 31; Prokuratura RK; Generalnomu prokuroru; TUSUPBEKOVU R.;

KAZAJISTÁN

Salutation: Dear Procurator General

Presidente del Tribunal Supremo

Chairman of the Supreme Court,

Kayrat MAMI

Respublika Kazakstan; 473000 g. Astana; ul. Zh. Omarova, 57; Verkhovny Sud RK; Predsedatelyu MAMI K.;

KAZAJISTÁN

Tratamiento: Dear Chairman/Señor Presidente del Tribunal Supremo

COPIAS A:

Ministro de Exteriores de la República de Kazajistán

Foreign Minister of the Republic of Kazakstan,

Kasymzhomart TOKAEV

Respublika Kazakhstan; 473000 g. Astana; ul. Beybitshilik, 10; Ministerstvo inostrannykh del RK; Ministru TOKAEVU K.;

KAZAJISTÁN

Fax: +7 3172 32 7667

Presidenta de la Comisión de Indultos

Chairman of the Clemency Commission of the Republic of Kazakstan,

Zinaida FEDOTOVA

Respublika Kazakhstan; 473000 g. Astana; ul. Beybitshilik 11; Apparat Prezidenta; Komissiya po pomilovaniyu; Predsedatelnitse FEDOTOVOY Z.L.;

KAZAJISTÁN

Fax: + 7 3172 32 24 51 / 32 27 09

Ministro del Interior de la República de Kazajistán

Minister of Internal Affairs of the Republic of Kazakstan,

Kairbek SULEYMENOV

Respublika Kazakhstan; 473000 g. Astana; ul. Manasa, 4; Ministerstvo vnutrennikh del RK; Ministru SULEYMENOVU K.;

KAZAJISTÁN

Fax: + 7 3172 34 17 38

y a los representantes diplomáticos de Kazajistán acreditados en su país. **ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.**